

**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Mode d'emploi**  
**Instrucciones de uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Istruzioni per l'uso**



**Kat. Nr. 35.1153**

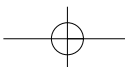


Fig. 1

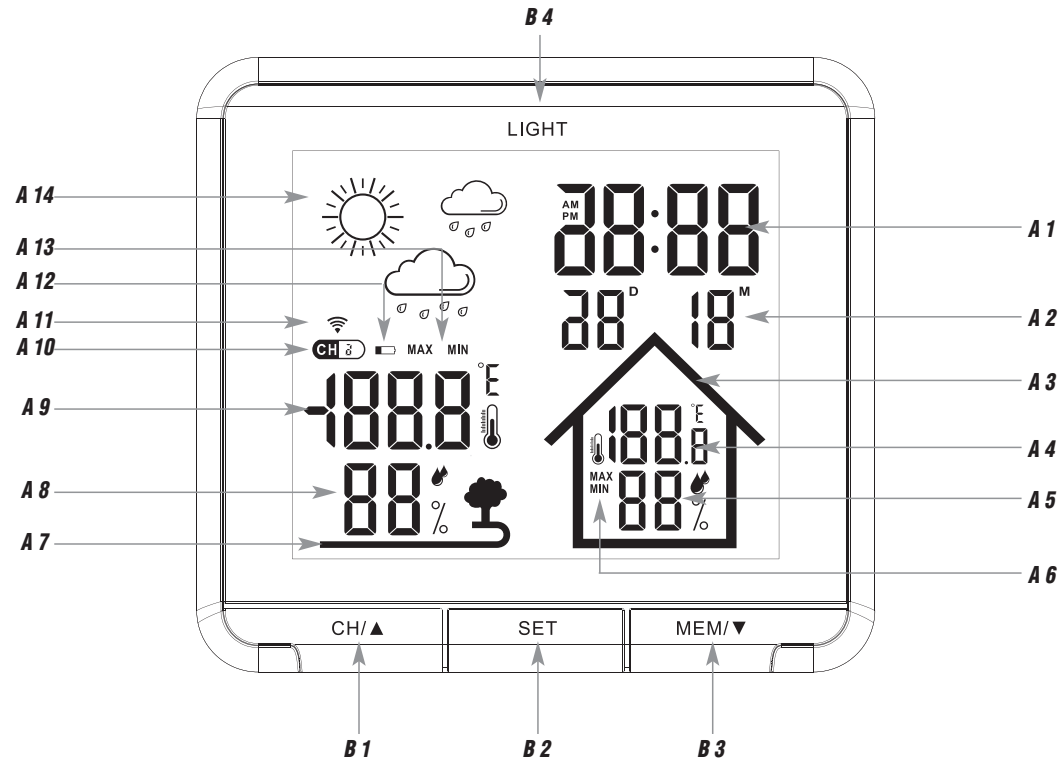


Fig. 2

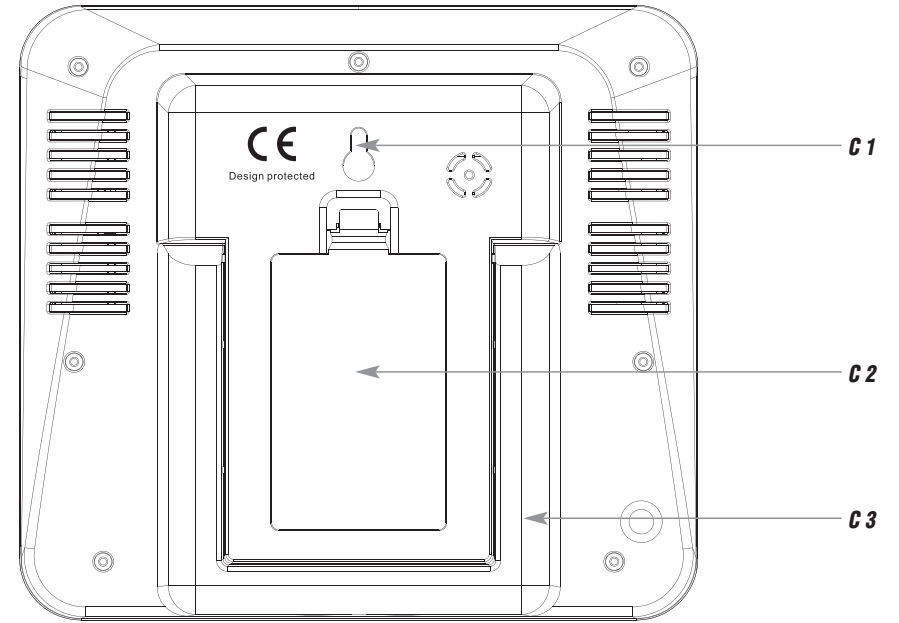
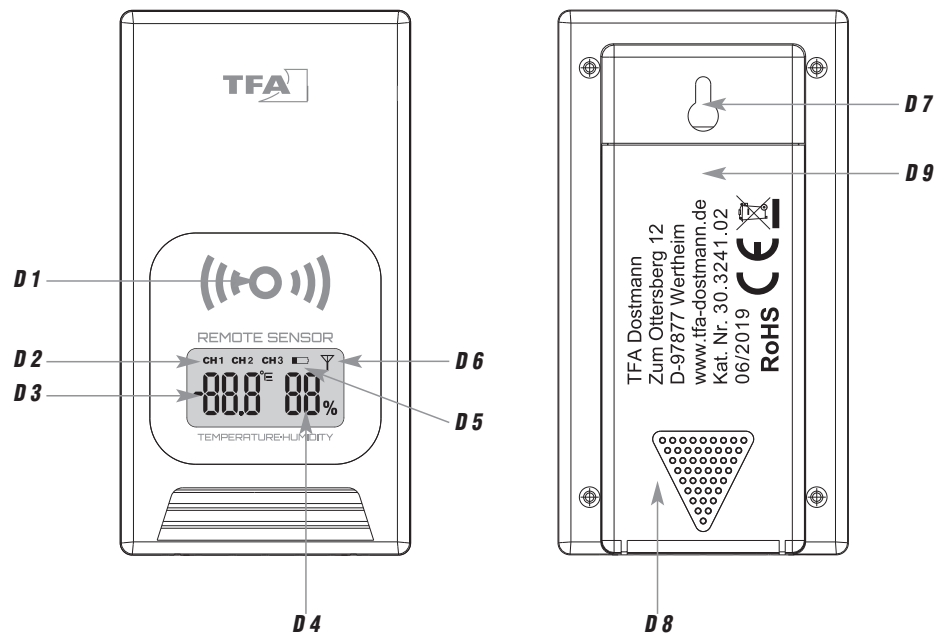


Fig. 3



## LIFE – Funk-Wetterstation

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**  
So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

### 2. Lieferumfang

- Funk-Wetterstation (Basisstation)
- Außensender (Kat.-Nr.: 30.3241.02)
- Bedienungsanleitung

### 3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Kabellose Übertragung der Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit über bis zu 3 Sender (max. 60 m)
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Höchst- und Tiefstwerte
- Wettersymbol (basiert auf der Veränderung der Luftfeuchtigkeitswerte)
- Uhrzeit mit Datumsanzeige
- Komfortable Sensor-Touch Bedienung
- Hintergrundbeleuchtung
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen

### 4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

**LIFE – Funk-Wetterstation**

D

**Vorsicht!**  
**Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie die Batterien und die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus.

**5. Bestandteile****5.1 Wetterstation (Basisstation)****A: LCD-Anzeige (Fig. 1):**

- A 1:** Uhrzeit  
**A 3:** Symbol für Innenwerte  
**A 5:** Luftfeuchtigkeit innen  
**A 7:** Symbol für Außenwerte  
**A 9:** Temperatur außen  
**A 11:** Empfangssymbol Außenwerte  
**A 13:** Max.-Min.-Werte außen

- A 2:** Datum  
**A 4:** Temperatur innen  
**A 6:** Max.-Min.-Werte innen  
**A 8:** Luftfeuchtigkeit außen  
**A 10:** Kanalnummer  
**A 12:** Batteriesymbol  
**A 14:** Wettersymbol

**LIFE – Funk-Wetterstation**

D

**B: Tasten (Fig. 1):**

- B 1:** CH/▲ Taste  
**B 3:** MEM/▼ Taste

- B 2:** SET Taste  
**B 4:** LIGHT Taste

**C: Gehäuse (Fig. 2):**

- C 1:** Wandaufhängung  
**C 3:** Ständer (ausklappbar)

- C 2:** Batteriefach

**5.2 Außensender (Fig. 3):**

- D 1:** LED-Kontrolllampe  
**D 3:** Temperatur  
**D 5:** Batteriesymbol  
**D 7:** Wandaufhängung  
**D 9:** CH 1/2/3 Schiebeschalter (im Batteriefach)

- D 2:** Kanalnummer  
**D 4:** Luftfeuchtigkeit  
**D 6:** Funksymbol  
**D 8:** Batteriefach

**6. Inbetriebnahme****6.1 Einlegen der Batterien**

- Legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display der Basisstation.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Basisstation.
- Legen Sie drei neue Batterien 1,5 V AAA in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display des Senders.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensenders, indem Sie den Batteriefachdeckel nach unten schieben (siehe Markierung) und den Deckel abheben.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Alle Segmente werden kurz angezeigt. Die LED-Kontrolllampe blinkt.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

## LIFE – Funk-Wetterstation

D

### 6.2 Empfang der Außenwerte

- Nach dem Einlegen der Batterien werden die Messdaten des Außensenders auf Kanal 1 an die Basisstation übertragen. Das Empfangssymbol blinkt. Werden die Außenwerte nicht empfangen, erscheint „-“ auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Wählen Sie mit der **CH/▲** Taste CH1 aus. Halten Sie die **CH/▲** Taste für drei Sekunden gedrückt. Das Empfangssymbol blinkt.

## 7. Bedienung

### 7.1 Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender

- Halten Sie die **SET** Taste im Normalmodus gedrückt. Die Jahresanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der **▲** oder **▼** Taste das Jahr einstellen.
- Drücken Sie die **SET** Taste und Sie können nun nacheinander den Monat, den Tag, das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem (Voreinstellung 24 Hr), die Stunden und die Minuten ansteuern und mit der **▲** oder **▼** Taste einstellen.
- Bestätigen Sie mit der **SET** Taste.
- Halten Sie die **▲** oder **▼** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

### 7.2. 12- und 24-Stunden-Anzeige

- Mit der **▲** oder **▼** Taste können Sie im Einstellmodus das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem auswählen.
- Im 12-h-System erscheint AM oder PM auf dem Display.

## 8. Thermometer und Hygrometer

### 8.1 Umschalten °C/°F

- Mit der **SET** Taste können Sie im Normalmodus zwischen der Temperaturanzeige in °C (Grad Celsius) oder °F (Grad Fahrenheit) wählen.

### 8.2 Maximum/Minimum-Funktion

- Durch Drücken der **MEM/▼** Taste können Sie die Höchstwerte (MAX) für die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte für innen und außen abrufen. Durch nochmaliges Drücken der **MEM/▼** Taste können Sie die Tiefstwerte (MIN) abrufen.

## LIFE – Funk-Wetterstation

D

- Drücken Sie die **MEM/▼** Taste noch einmal, gelangen Sie in den Normalmodus zurück.
- Wenn Sie die **MEM/▼** Taste für 3 Sekunden gedrückt halten, werden die Werte gelöscht und auf den aktuellen Wert zurückgesetzt.

### 9. Wettervorhersage-Symbole

- Die Wetterstation unterscheidet 4 unterschiedliche Wettersymbole (Sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, regnerisch).
- Das Wettersymbol basiert auf der Veränderung der Luftfeuchtigkeitswerte.

### 10. Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **LIGHT** Taste, um die Hintergrundbeleuchtung kurz zu aktivieren.

### 11. Zusätzliche Außensender (optional) Kat.-Nr. 30.3241.02

- Wenn Sie mehrere Außensender anschließen wollen, wählen Sie mit dem **CH 1/2/3** Schiebeschalter im Batteriefach des Außensenders für jeden Außensender einen anderen Kanal aus. Legen Sie dann die zwei Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Nehmen Sie die Basisstation anschließend in Betrieb oder starten Sie die manuelle Sendersuche.
- Wählen Sie mit der **CH/▲** Taste auf der Basisstation den gewünschten Sender aus.
- Halten Sie die **CH/▲** Taste für drei Sekunden gedrückt. Der registrierte Sender (Kanal) wird gelöscht und die Sendersuche beginnt.
- Die Außenwerte und die Kanalnummer werden auf dem Display der Basisstation angezeigt. Falls Sie mehr als einen Außensender angeschlossen haben, können Sie mit der **CH/▲** Taste auf der Basisstation zwischen den Kanälen 1 bis 3 wechseln.
- Mit der **MEM/▼** Taste können Sie die höchsten und tiefsten Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte für alle gespeicherten Sender abrufen.

### 12. Aufstellen und Befestigen der Basisstation und des Senders

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand im Wohnraum befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Der Außensender kann auf einer geraden, glatten Oberfläche aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand befestigt werden. Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).

**LIFE – Funk-Wetterstation****D**

- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 60 Meter), bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.

**13. Pflege und Wartung**

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

**13.1 Batteriewechsel**

- Tauschen Sie die Batterien in der Basisstation aus, wenn die Anzeige schwächer wird.
- Sobald das Batteriesymbol im Displayfenster der Außenwerte auf der Basisstation erscheint oder auf dem Display des Außensenders, wechseln Sie bitte die Batterien im Außensender.
- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Basisstation wieder hergestellt werden – also Batterien immer in beide Geräte neu einlegen oder manuelle Sendersuche starten.

**14. Fehlerbeseitigung**

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf der Basisstation	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein Senderempfang Anzeige „---“ für Kanal 1/2/3	→ Kein Sender installiert → Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) → Neuinbetriebnahme von Sender und Basisstation gemäß Anleitung → Manuelle Sendersuche starten: <b>CH/▲</b> Taste auf der Basisstation gedrückt halten. → Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisstation wählen → Abstand zwischen Sender und Basisstation verringern → Beseitigen der Störquellen
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

**LIFE – Funk-Wetterstation****D****15. Entsorgung**

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

**16. Technische Daten****Messbereich innen**

Temperatur	0 °C... +50°C (+32...+122°F)
Luftfeuchtigkeit	20 ... 95 % rH

**Messbereich außen**

Temperatur	-30°C...+70°C (-22...+158°F)
Luftfeuchtigkeit	20...95 %rH

Genauigkeit Temperatur ±1°C (0 °C...+50°C)

Genauigkeit Luftfeuchtigkeit ±5% (25%...95% rH)

Reichweite ca. 60 m (Freifeld)

Übertragungsfrequenz 433 MHz

**LIFE – Funk-Wetterstation**

D

Maximale Sendeleistung	< 10mW
Spannungsversorgung	Basisstation: 3 x 1,5 V AAA (Batterien nicht inklusive) Außensender: 2 x 1,5 V AA (Batterien nicht inklusive)

**Basisstation**

Größe	138 x 28 (67) x 125 mm
Gewicht	198 g (nur das Gerät)

**Außensender**

Größe	49 x 31 x 91 mm
Gewicht	57 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.  
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

**EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1153 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

05/19

**LIFE – Wireless weather station**

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

**1. Before you use this product**

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**  
This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.
- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

**2. Delivery contents**

- Wireless weather station (base station)
- Outdoor transmitter (Cat.-No. 30.3241.02)
- Instruction manual

**3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance**

- Transmission of outdoor temperature and humidity via up to 3 transmitters (max. 60 m)
- Indoor temperature and humidity
- Maximum and minimum values
- Weather symbol (based on the changes of humidity values)
- Clock with date
- Comfortable sensor touch operation
- Backlight
- Wall mounting or table stand

**4. For your safety**

- This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described with in these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.

**LIFE – Wireless weather station****Caution!**  
**Risk of injury:**

- Keep these devices and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

**Important information on product safety!**

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- The outdoor transmitter is splashproof, but not watertight. When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter.

**5. Elements****5.1 Wireless weather station (base station)****A: LCD display (Fig. 1):**

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| <b>A 1:</b> Time  | <b>A 2:</b> Date                  |
| <b>A 3:</b> Symbol for the indoor values                  | <b>A 4:</b> Indoor temperature    |
| <b>A 5:</b> Indoor humidity                               | <b>A 6:</b> Indoor max/min values |
| <b>A 7:</b> Symbol for the outdoor values                 | <b>A 8:</b> Outdoor humidity      |
| <b>A 9:</b> Outdoor temperature                           | <b>A 10:</b> Channel number       |
| <b>A 11:</b> Reception symbol for the outdoor transmitter | <b>A 12:</b> Battery symbol       |
| <b>A 13:</b> Outdoor max/min values                       | <b>A 14:</b> Weather symbol       |

**LIFE – Wireless weather station****B: Buttons (Fig. 1):**

- B 1:** CH/▲ button  
**B 3:** MEM/▼ button

- B 2:** SET button  
**B 4:** LIGHT button

**C: Housing (Fig. 2):**

- C 1:** Wall mounting hole  
**C 3:** Stand (fold out)

- C 2:** Battery compartment

**5.2 Transmitter (Fig. 3):**

- D 1:** LED signal lamp  
**D 3:** Temperature  
**D 5:** Battery symbol  
**D 7:** Wall mounting hole  
**D 9:** CH 1/2/3 switch (inside battery compartment)

- D 2:** Channel number  
**D 4:** Humidity  
**D 6:** Radio symbol  
**D 8:** Battery compartment

**6. Getting started****6.1 Insert the batteries**

- Place the instruments on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.
- Remove the protective film from the base station display.
- Open the battery compartment at the back of the base station.
- Insert three new AAA 1,5 V batteries into the battery compartment. Make sure the polarities are correct.
- Close the battery compartment again.
- All segments will be displayed briefly.
- Remove the protective film from the transmitter display.
- Open the battery compartment of the transmitter by pulling the battery compartment cover downwards (see marking) and lift up the cover.
- Insert two new AA 1,5 V batteries, polarity as illustrated. All segments will be displayed briefly. The LED signal lamp flashes.
- Close the battery compartment again.



**LIFE – Wireless weather station****6.2 Outdoor values reception**

- The base station automatically starts scanning the signals to register the outdoor transmitter at channel 1 after batteries are inserted. The reception symbol flashes. If the reception of the outdoor values fails, “- -” appears on the base station display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- You can also start the initialization manually. Choose CH1 by pressing the **CH/▲** button. Press and hold the **CH/▲** button for 3 seconds. The reception symbol flashes.

**7. Operation****7.1 Manual setting of the clock and calendar**

- Press and hold the **SET** button in normal mode. The year indication will be flashing and you can adjust the year with the **▲** or **▼** button.
- Press the **SET** button again and the setting sequence is shown as follows: Month, day, the 24 or 12 hours display (default: 24 Hr), hours and minutes and adjust with the **▲** or **▼** button.
- Confirm with the **SET** button.
- Press and hold the **▲** or **▼** button in setting mode for fast mode.
- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 8 seconds.

**7.2. 12 and 24 hours display**

- Press the **▲** or **▼** button in setting mode to choose the 12 HR or 24 HR system.
- In 12 HR system AM or PM appears on the display.

**8. Thermometer and hygrometer****8.1 Display change °C/°F**

- Press the **SET** button in normal mode to select the temperature display in °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as the temperature unit.

**8.2 Maximum/Minimum function**

- Press **MEM/▼** button to show the maximum (MAX) values of indoor and outdoor temperature and humidity. Press **MEM/▼** button again to show minimum (MIN) values.

**LIFE – Wireless weather station**

- Press the **MEM/▼** button again and you will return to normal mode.
- If you press and hold the **MEM/▼** button for 3 seconds, the values are deleted and reset to the actual value.

**9. Weather forecast symbols**

- The weather station has four different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy).
- The weather symbol is based on the changes of humidity values.

**10. Backlight**

- Press the **LIGHT** button to activate the backlight briefly.

**11. Additional outdoor transmitters (optional) Cat.-No. 30.3241.02**

- When having more than one external transmitter, select a different channel for each one with the **CH 1/2/3** switch inside the transmitter's battery compartment. Insert two new AA 1,5 V batteries, polarity as illustrated. Start the base station operation or the manual search for the outdoor transmitter.
- Choose the respective transmitter by pressing the **CH/▲** button.
- Press and hold the **CH/▲** button for 3 seconds. The last registered transmitter (channel) will be canceled and the transmitter search begins.
- The outdoor values and the channel number will be shown on the base station display. If you have installed more than one outdoor transmitter, press the **CH/▲** button on the base station to change between the channels 1 to 3.
- With the **MEM/▼** button you can recall the highest and lowest temperature and humidity values for all installed transmitters.

**12. Positioning and mounting of the base station and the transmitter**

- The base station can be placed onto any flat surface (foldout stand) or wall mounted (mounting hole) at your chosen location. Make sure to avoid the vicinity of any source of interference such as computer screens, TV sets or solid metal objects.
- The outdoor transmitter can be placed onto any flat surface or wall mounted at a chosen location by the mounting hole found at the back of the unit. When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter. Direct sunlight may trigger incorrect measurement and continuous humidity damages the electronic components needlessly.
- Once the desired location is chosen, check whether the transmission from the device to the base station is possible (transmission range of up to 60 m in open areas). Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range can be reduced considerably.
- If necessary choose another position for the outdoor transmitter and/or receiver.

**LIFE – Wireless weather station****13. Care and maintenance**

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Keep the device in a dry place.

**13.1 Battery replacement**

- Change the batteries in the base station when the display becomes weak.
- Change the outdoor transmitter's batteries when the battery symbol appears on the outdoor values display of the base station or on the display of the transmitter.
- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between the transmitter and the base station must be restored – so always insert new batteries into both devices or start the manual search for the transmitter.

**14. Troubleshooting**

<b>Problem</b>	<b>Solution</b>
No indication on the base station	→ Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
No transmitter reception	→ No transmitter installed
Indication “---” for channel 1/2/3	→ Check the outdoor transmitter's batteries (do not use rechargeable batteries!) → Restart the transmitter and the base station according to the manual → Start the manual search for the transmitter: Press the <b>CH/▲</b> button on the base station → Choose another place for the transmitter and/or the base station → Reduce the distance between the transmitter and the base station → Check if there is any source of interference.
Incorrect indication	→ Change the batteries

**15. Waste disposal**

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.  
Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste.

**LIFE – Wireless weather station**

As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the contained heavy metals are:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead



This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

**16. Specifications****Measuring range indoor**

Temperature	0 °C... +50°C (+32...+122°F)
Humidity	20%RH ~ 95%RH

**Measuring range outdoor**

Temperature	-30°C.....+70°C (-22...+158°F)
Humidity	20%RH ~ 95%RH

Temperature accuracy ±1 °C (0 °C...+50 °C)

Humidity accuracy ±5% (25%...95% rH)

Range max. 60 m (open field)

Transmission frequency 433 MHz

Maximum radio-frequency power < 10mW

Power consumption Base station: 3 x AAA 1,5 V batteries (not included)  
Outdoor transmitter: 2 x AA 1,5 V batteries (not included)

**LIFE – Wireless weather station****Base station**

Dimensions	138 x 28 (67) x 125 mm
Weight	198 g (device only)

**Outdoor transmitter**

Dimensions	49 x 31 x 91 mm
Weight	57 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

**EU Declaration of conformity**

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1153 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

05/19

**LIFE – Station météo radio-pilotée**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

**1. Avant d'utiliser votre appareil**

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**

Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants relatifs à sa mise en service et vous lirez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.

- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

**2. Contenu de la livraison**

- Station météo radio-pilotée (station de base)
- Mode d'emploi
- Émetteur (réf. 30.3241.02)

**3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil**

- Transmission de la température et de l'humidité extérieures sans câble avec jusqu' à 3 émetteurs (max. 60 m)
- Température et humidité intérieures
- Valeurs maximales et minimales
- Symbole météo (basé sur les variations de l'humidité)
- Horloge avec date
- Utilisation facile avec touches tactiles
- Éclairage de fond
- Peut être posé sur une surface plane ou fixé au mur

**LIFE – Station météo radio-pilotée**

F

**4. Pour votre sécurité**

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

**Attention !  
Danger de blessure :**

- Gardez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Les piles peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- L'émetteur extérieur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Si vous installez un émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie.

**5. Composants****5.1 Station météo (station de base)****A : Affichage LCD (Fig. 1) :****A 1 :** Horloge**A 2 :** Date**LIFE – Station météo radio-pilotée**

F

**A 3 :** Symbole pour les valeurs intérieures**A 5 :** Humidité intérieure**A 7 :** Symbole pour les valeurs extérieures**A 9 :** Température extérieure**A 11 :** Symbole de réception pour les valeurs extérieures**A 12 :** Symbole de pile**A 14 :** Symbole météo**A 4 :** Température intérieure**A 6 :** Valeurs max.-min. intérieures**A 8 :** Humidité extérieure**A 10 :** Numéro de canal**A 13 :** Valeurs max.-min. extérieures**B : Touches (Fig. 1) :****B 1 :** Touche **CH/▲****B 3 :** Touche **MEM/▼****B 2 :** Touche **SET****B 4 :** Touche **LIGHT****C : Boîtier (Fig. 2) :****C 1 :** Œillet de suspension**C 3 :** Support (dépliable)**C 2 :** Compartiment à piles**5.2 Émetteur (Fig. 3) :****D 1 :** Lampe LED de signalisation**D 3 :** Température**D 5 :** Symbole de pile**D 7 :** Œillet de suspension**D 9 :** Interrupteur **CH 1/2/3** (dans le compartiment à piles)**D 2 :** Numéro de canal**D 4 :** Humidité**D 6 :** Symbole de transmission**D 8 :** Compartiment à piles**6. Mise en service****6.1 Insertion des piles**

- Déposez les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).
- Retirez le film de protection de l'écran de la station de base.
- Ouvrez le compartiment à piles au dos de la station de base.
- Insérez trois piles neuves 1,5 V AAA et contrôlez la bonne polarité de ces dernières.

**LIFE – Station météo radio-pilotée**

- Refermez le compartiment à piles.
- Tous les segments s'allument brièvement.
- Retirez le film de protection de l'écran de l'émetteur.
- Poussez le couvercle du compartiment à piles de l'émetteur vers le bas (voir le marquage) puis le retirez.
- Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Tous les segments s'allument brièvement. La lampe LED de signalisation clignote.
- Refermez le compartiment à piles.

**6.2 Réception des valeurs extérieures**

- Après l'insertion des piles, les paramètres de mesure seront transférés de l'émetteur sur le canal 1 à la station base. Le symbole de réception clignote. Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues, « - - » apparaît sur l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources parasites.
- Vous pouvez également activer manuellement la réception. Appuyez sur la touche **CH/▲** et sélectionnez CH1. Appuyez sur la touche **CH/▲** pendant trois secondes. Le symbole de réception clignote.

**7. Utilisation****7.1 Réglage manuel de l'heure et du calendrier**

- Maintenez la touche **SET** appuyée en mode normal. L'année clignote et vous pouvez alors l'ajuster à l'aide de la touche **▲** ou **▼**.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SET** pour ajuster le mois, le jour, l'affichage de 24 heures ou de 12 heures (24 Hr par défaut), les heures et les minutes. Réglez avec la touche **▲** ou **▼**.
- Validez au moyen de la touche **SET**.
- Si vous maintenez la touche **▲** ou **▼** appuyée au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 8 secondes.

**7.2. Affichage 12 heures ou 24 heures**

- En mode de réglage, vous pouvez configurer le système horaire de 12 heures ou de 24 heures avec la touche **▲** ou **▼**.
- Si vous choisissez le système de 12 heures, le signe AM ou PM apparaît sur l'écran.

F

**LIFE – Station météo radio-pilotée**

F

**8. Thermomètre et hygromètre****8.1 Commutation °C/°F**

- Vous pouvez passer de l'affichage de la température en degrés Celsius (°C) à l'affichage en degrés Fahrenheit (°F) avec la touche **SET** en mode normal

**8.2 Fonction maximum/minimum**

- Avec la touche **MEM/▼** vous pouvez obtenir les valeurs maximales (MAX) de la température et de l'humidité pour l'intérieur et l'extérieur. En appuyant encore une fois sur la touche **MEM/▼** vous pouvez obtenir les valeurs minimales (MIN).
- Appuyez encore une fois sur la touche **MEM/▼** afin de retourner au mode normal.
- Maintenez la touche **MEM/▼** appuyée pendant trois secondes, les valeurs mesurées seront effacées et remplacées par les valeurs actuelles.

**9. Prévisions météo avec symboles**

- La station météo radio-pilotée a 4 différents symboles météo (ensoleillé, partiellement nuageux, nuageux et pluvieux).
- Le symbole météo est basé sur les variations de l'humidité).

**10. Éclairage de fond**

- Appuyez sur la touche **LIGHT** pour activer l'éclairage de fond brièvement.

**11. Émetteurs supplémentaires (optionnel) réf. 30.3241.02**

- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs, sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide de l'interrupteur **CH 1/2/3** dans le compartiment à piles de l'émetteur. Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Mettez alors la station de base en service ou bien démarrez manuellement la recherche de l'émetteur.
- Appuyez sur la touche **CH/▲** et sélectionnez l'émetteur correspondant.
- Appuyez sur la touche **CH/▲** pendant 3 secondes. L'émetteur enregistré (canal) est effacé et la recherche de l'émetteur commence.
- Les valeurs extérieures et le numéro de canal apparaissent sur l'écran de la station de base. Si vous avez plus d'un émetteur, vous pouvez appuyer sur la touche **CH/▲** pour passer des canaux 1 à 3.
- Avec la touche **MEM/▼** vous pouvez obtenir les valeurs maximales et minimales de température et d'humidité pour tous les émetteurs installés.

**LIFE – Station météo radio-pilotée****F****12. Placement ou accrochage de la station de base et de l'émetteur**

- La station de base peut être placée sur une surface plate à l'aide du pied au dos de l'appareil ou accrochée au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Évitez de la placer à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) ou d'objets métalliques.
- L'émetteur peut être mis en place sur une surface plate ou être accroché au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Attention : choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie pour votre émetteur. (Un ensoleillement direct fausse la mesure et une humidité continue use les composants électroniques inutilement).
- Vérifiez que les valeurs mesurées sont bien transmises de l'émetteur à la station de base (portée sur champ libre jusqu'à 60 mètres) depuis l'endroit choisi. Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement.
- Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour l'émetteur et/ou pour la station de base.

**13. Entretien et maintenance**

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

**13.1 Remplacement des piles**

- Remplacez les piles de la station de base si l'affichage s'affaiblit.
- Lorsque le symbole de pile apparaît sur l'écran des valeurs extérieures ou de l'émetteur, changez les piles de l'émetteur.
- **Attention** : il faut rétablir le contact entre l'émetteur et la station de base après le remplacement des piles - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.

**14. Dépannage**

Problème	Solution
Aucun affichage sur la station de base	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception d'émetteur	→ Aucun émetteur installé
Affichage «---»	→ Vérifiez les piles de l'émetteur extérieur (n'utilisez pas d'accus)

**LIFE – Station météo radio-pilotée****F**

- pour les canaux 1/2/3
- Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions
  - Lancer la recherche manuelle : maintenez la touche **CH/▲** appuyée sur la station de base.
  - Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et/ou la station de base
  - Modifiez la distance entre l'émetteur et la station de base
  - Éliminez les sources parasites

Affichage incorrect → Changez les piles

**15. Traitement des déchets**

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

**16. Caractéristiques techniques****Plage de mesure intérieure**

Température	0 °C... +50°C (+32...+122°F)
Humidité	20 ... 95 % rH

**Plage de mesure extérieure**

Température	-30°C....+70°C (-22...+158°F)
Humidité	20...95 %rH

**LIFE – Station météo radio-pilotée**

Ⓕ

Précision température	± 1°C (0 °C...+50°C)
Précision humidité	± 5% (25%...95% rH)
Rayon d'action	env. 60 mètres (champ libre)
Fréquence de transmission	433 MHz
Puissance de fréquence radio maximale transmise	< 10mW
Alimentation	Station de base : 3 x 1,5 V AAA (piles non incluses) Émetteur : 2 x 1,5 V AA (piles non incluses)

**Station de base**

Dimensions du boîtier	138 x 28 (67) x 125 mm
Poids	198 g (appareil seulement)

**Émetteur extérieur**

Dimensions du boîtier	49 x 31 x 91 mm
Poids	57 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

**Déclaration de conformité UE**

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1153 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail : [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

05/19

**LIFE – Stazione meteorologica radiocontrollata**

Ⓖ

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**1. Prima di utilizzare l'apparecchio**

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**  
Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

**2. La consegna include**

- Stazione meteorologica (stazione base)
- Trasmettitore (n°. 30.3241.02)
- Istruzioni per l'uso

**3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio**

- Trasmette a distanza la temperatura e l'umidità esterna ad un massimo di 3 trasmettitori (mass. 60 metri)
- Temperatura e umidità interna
- Valori massimi e minimi
- Simbolo meteorologico (si basa sulla variazione dei valori di umidità)
- Orologio con visualizzazione della data
- Tasti sensore comodi da usare
- Retroilluminazione
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio

**4. Per la vostra sicurezza**

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



**LIFE – Stazione meteorologica radiocontrollata****Attenzione!  
Pericolo di lesioni:**

- Tenete le batterie e i dispositivi lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile. Se volete utilizzare il trasmettitore all'aperto, cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

**5. Componenti****5.1 Stazione meteorologica (stazione base)****A: Display LCD (Fig. 1):**

- |  |   |
|--|---|
| <b>A 1:</b> Orologio                   | <b>A 2:</b> Data                            |
| <b>A 3:</b> Simbolo per valori interni | <b>A 4:</b> Temperatura interna             |
| <b>A 5:</b> Umidità interna            | <b>A 6:</b> Valori massimi e minimi interni |
| <b>A 7:</b> Simbolo per valori esterni | <b>A 8:</b> Umidità esterna                 |
| <b>A 9:</b> Temperatura esterna        | <b>A 10:</b> Numero di canale               |

**LIFE – Stazione meteorologica radiocontrollata****A 11:** Simbolo di ricezione dei valori esterni**A 12:** Simbolo della batteria**A 13:** Valori massimi e minimi esterni**A 14:** Simbolo meteorologico**B: Tasti (Fig. 1):****B 1:** Tasto **CH/▲****B 2:** Tasto **SET****B 3:** Tasto **MEM/▼****B 4:** Tasto **LIGHT****C: Struttura esterna (Fig. 2):****C 1:** Foro per sospensione alla parete**C 2:** Vano batteria**C 3:** Supporto (pieghevole)**5.2 Trasmittitore (Fig. 3):****D 1:** Lampada di segnalazione a LED**D 2:** Numero di canale**D 3:** Temperatura**D 4:** Umidità**D 5:** Simbolo della batteria**D 6:** Simbolo della trasmissione**D 7:** Foro per sospensione alla parete**D 8:** Vano batteria**D 9:** Commutatore **CH 1/2/3** (nel vano batteria)**6. Messa in funzione****6.1 Inserire le batterie**

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dell'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Rimuovere il foglio protettivo dal display della stazione base.
- Aprire il vano batteria della stazione base sul retro.
- Inserite 3 batterie nuove AAA da 1,5 V nel vano batteria. Accertarsi di aver rispettato le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.
- Tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Rimuovete il foglio protettivo dal display del trasmettitore.
- Aprire il vano batteria del trasmettitore, tirando il coperchio del vano batteria verso il basso (vedi simbolo) e sollevare il coperchio.



## LIFE – Stazione meteorologica radiocontrollata



- Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Tutti i segmenti appaiono brevemente. La lampada di segnalazione a LED lampeggia.
- Richiudere il vano batteria.

### 6.2 Ricezione di valori esterni

- Dopo la messa in funzione i dati di misurazione del trasmettitore vengono trasmessi sul canale 1 alla stazione base. Il simbolo della ricezione lampeggia. Se non si ricevono i valori esterni, sul display viene visualizzato “- -”. Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Rimuovere eventuali fonti di interferenza.
- È possibile avviare l'inizializzazione manualmente. Scegliere CH1 con il tasto **CH/▲**. Tenere premuto per tre secondi il tasto **CH/▲**. Il simbolo della ricezione lampeggia.

## 7. Uso

### 7.1 Impostazione manuale dell'ora e della data

- Tenere premuto il tasto **SET** nella modalità normale. L'indicazione dell'anno lampeggia, ed è possibile impostare l'anno con il tasto **▲** o **▼**.
- Premendo il tasto **SET** è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni per mese, giorno, formato 24 o 12 ore (impostazione predefinita: 24 Hr), ore e minuti. Impostare i valori desiderati con il tasto **▲** o **▼**.
- Confermare con il tasto **SET**.
- Tenere premuto il tasto **▲** o **▼** in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 8 secondi.

### 7.2. Display 12 o 24 ore

- Impostare il sistema orario di 12 - o 24-ore con il tasto **▲** o **▼** nella modalità impostazione.
- Nel formato 12 ore compaiono sul display AM o PM.

## 8. Termometro e igrometro

### 8.1 Commutazione °C/°F

- Premendo il tasto **SET** è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit) nella modalità normale.

## LIFE – Stazione meteorologica radiocontrollata



### 8.2 Funzione massima/minima

- Con il tasto **MEM/▼** è possibile ottenere i valori di temperatura e umidità più alti (MAX) per esterno e interno. Premere nuovamente il tasto **MEM/▼** è possibile ottenere i valori minimi (MIN).
- Premere il tasto **MEM/▼** per ritornare alla modalità normale.
- Se si tenendo premuto il tasto **MEM/▼** per 3 secondi, i valori visualizzati vengono cancellati e viene ripristinato il valore attuale.

### 9. Previsioni del tempo

- La stazione meteorologica visualizza quattro simboli meteo diversi (soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso).
- Il simbolo meteorologico si basa sulla variazione dei valori di umidità.

### 10. Retroilluminazione

- Per attivare temporaneamente la retroilluminazione, premere il tasto **LIGHT**.

### 11. Trasmettitori esterni addizionali (opzionale) n°. 30.3241.02

- Se si desidera collegare più trasmettitori, scegliere un diverso canale per ciascun trasmettitore con l'interruttore a scorrimento **CH 1/2/3** presente nel vano batteria del trasmettitore. Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Ponete in funzione la stazione base o avviate la sintonizzazione manuale.
- Selezionate con il tasto **CH/▲** sulla stazione base il corrispondente trasmettitore.
- Tenere premuto per 3 secondi il tasto **CH/▲**. Il trasmettitore (canale) registrato viene cancellato e inizia il processo di ricerca.
- I valori esterni e il numero di canale vengono visualizzati nella stazione base. Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale (1-3) all'altro con il tasto **CH/▲** della stazione base.
- Con il tasto **MEM/▼** è possibile ottenere i valori di temperatura e umidità più alti e più bassi per tutti i trasmettitori installati.

### 12. Posizionamento e fissaggio della stazione base e del trasmettitore esterno

- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore la stazione base può essere posizionata su una superficie piana o montata a parete, utilizzando il foro per sospensione. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisioni, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.

**LIFE – Stazione meteorologica radiocontrollata**

- Il trasmettitore può essere posizionato su una superficie liscia dritta o appeso al gancio di sollevamento sulla parete. Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (La luce diretta del sole falsifica la misurazione e l'umidità costante sforza inutilmente le componenti elettroniche).
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del dispositivo situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 60 metri), in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente.
- Se necessario, cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.

**13. Cura e manutenzione**

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

**13.1 Sostituzione delle batterie**

- Cambiare le batterie nella stazione base se il display diventa più debole.
- Cambiare le batterie del trasmettitore, se il simbolo della batteria appare sul display dei valori esterni della stazione base o sul display del trasmettitore.
- **Attenzione:** dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e la stazione base, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore.

**14. Guasti**

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sul display della stazione base	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità</li> <li>→ Sostituire le batterie</li> </ul>
Nessuna ricezione del trasmettitore Display “---” per il canale 1/2/3	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Nessun trasmettitore installato</li> <li>→ Controllare le batterie del trasmettitore (non utilizzare le batterie ricaricabili!)</li> <li>→ Riavviate il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni</li> <li>→ Avviare l'inizializzazione manuale: Tenendo premuto il tasto <b>CH/▲</b> della stazione base</li> </ul>

**LIFE – Stazione meteorologica radiocontrollata**

- Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base
- Diminuite la distanza tra il trasmettitore e la stazione base
- Eliminare fonti di interferenza

Indicazione non corretta → Sostituire le batterie

**15. Smaltimento**

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

**16. Dati tecnici****Campo di misura interno**

Temperatura	0 °C... +50°C (+32...+122°F)
Umidità	20 ... 95 % rH

**Campo di misura esterno**

Temperatura	-30°C.....+70°C (-22...+158°F)
Umidità	20...95 %rH

Precisione temperatura ±1°C (0 °C...+50°C)

**LIFE – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

Precisione umidità	±5% (25%...95% rH)
Raggio d'azione	ca. 60 metri al massimo
Frequenza di trasmissione	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	< 10mW
Alimentazione	Stazione base: 3 batterie AAA da 1,5 V (non fornite) Trasmettitore esterno: 2 batterie AA da 1,5 V (non fornite)

**Stazione base**

Dimensioni esterne	138 x 28 (67) x 125 mm
Peso	198 g (solo apparecchio)

**Trasmettitore esterno**

Dimensioni esterne	49 x 31 x 91 mm
Peso	57 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

**Dichiarazione di conformità UE**

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1153 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

05/19

**LIFE – Radiografisch weerstation**

NL

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

**1. Voordat u met het apparaat gaat werken****• Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.

**• Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.****• Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.****• Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!****• Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!****2. Levering**

- Radiografisch weerstation (basisapparaat)
- Zender (cat.-nr. 30.3241.02)
- Gebruiksaanwijzing

**3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag**

- Draadloze transmissie van buitentemperatuur en buitenluchtvochtigheid via maximaal 3 buitenzenders, reikwijdte maximaal 60 m (vrijveld)
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Maximum- en minimumwaarden
- Weersymbool (gebaseerd op verandering in de luchtvochtigheidswaarden)
- Tijd met datum
- Comfortabele tiptoets bediening
- Achtergrondverlichting
- Om op te hangen of neer te zetten

## LIFE – Radiografisch weerstation



### 4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



#### Voorzichtig! Kans op letsel:

- Bewaar de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



#### Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- De buitensensor is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek buitenshuis een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.

## 5. Onderdelen

### 5.1 Weerstation (basisapparaat)

#### A: LCD-display (Fig. 1):

**A 1:** Tijd

**A 2:** Datum

**A 3:** Symbool voor binnenwaarden

**A 4:** Temperatuur voor binnen

## LIFE – Radiografisch weerstation



**A 5:** Luchtvochtigheid voor binnen

**A 6:** MAX/MIN waarden voor binnen

**A 7:** Symbool voor buitenwaarden

**A 8:** Luchtvochtigheid voor buiten

**A 9:** Temperatuur voor buiten

**A 10:** Kanaalnummer

**A 11:** Ontvangstsymbool voor buitenwaarden

**A 12:** Batterijsymbool

**A 13:** MAX/MIN waarden voor buiten

**A 14:** Weersymbool

#### B: Toetsen (Fig. 1):

**B 1:** CH/▲ toets

**B 2:** SET toets

**B 3:** MEM/▼ toets

**B 4:** LIGHT toets

#### C: Behuizing (Fig. 2):

**C 1:** Wandbevestiging

**C 2:** Batterijvak

**C 3:** Standaard (uitklapbaar)

#### 5.2 Zender (Fig. 3):

**D 1:** LED signaallamp

**D 2:** Kanaalnummer

**D 3:** Temperatuur

**D 4:** Luchtvochtigheid

**D 5:** Batterijsymbool

**D 6:** Transmissie symbool

**D 7:** Wandbevestiging

**D 8:** Batterijvak

**D 9:** Schuifschakelaar CH 1/2/3 (in het batterijvak)

## 6. Inbedrijfstelling

### 6.1 Plaatsen van de batterijen

- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid van eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en zendergestuurde installaties).
- De beschermfolie van het display van het basisapparaat aftrekken.
- Open het batterijvak aan de achterkant van het basisapparaat.
- Plaats drie nieuwe batterijen 1,5 V AAA in het batterijvak. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Sluit het batterijvak weer.

**LIFE – Radiografisch weerstation****NL**

- Alle segmenten verschijnen kort.
- De beschermfolie van het display van de zender aftrekken.
- Open het batterijvak van de zender door het deksel van het batterijvak naar beneden te schuiven (zie markering) en haal het deksel eraf.
- Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in. Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen. Alle segmenten verschijnen kort. De LED signaallamp knippert.
- Sluit het batterijvak weer.

**6.2 Ontvangst van de buitenwaarden**

- Na het plaatsen van de batterijen worden de meetgegevens van de buitenzender van kanaal 1 naar het basisapparaat getransporteerd. Het ontvangtsymbool knippert. Worden de buitenwaarden niet ontvangen, verschijnt „- -“ op het display. Test de batterijen en begin opnieuw. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Kies met de **CH/▲** toets CH1 uit. Druk op de **CH/▲** toets en houdt deze drie seconden lang ingedrukt. Het ontvangtsymbool knippert.

**7. Bediening****7.1 Manuele tijd- en kalenderinstelling**

- Houdt de **SET** toets ingedrukt in de normaal-modus. De weergave van het jaar knippert en u kunt het jaar met de **▲** of **▼** toets instellen.
- Wanneer u op de **SET** toets drukt, kunt u zich begeven naar de weergave van de maand, de dag, het 24 of 12 uur-tijdsysteem (24 Hr - standaardinstelling), het uur en de minuten en met de **▲** of **▼** toets instellen.
- Bevestig met de **SET** toets.
- Houdt de **▲** of **▼** toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 8 seconden geen toets wordt ingedrukt.

**7.2. 12- of 24 uur-tijdsysteem display**

- Met de **▲** of **▼** toets kunt u het 12- uurs of 24-uurs-tijdsysteem selecteren.
- Bij het 12-uren-systeem verschijnt op het display AM of PM.

**LIFE – Radiografisch weerstation****NL****8. Thermometer en hygrometer****8.1 Overschakelen °C/°F**

- Met de **SET** toets kunt u in de normaalmodus tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

**8.2 Maximum/Minimum-functie**

- Met de **MEM/▼** toets kunt u de hoogste temperatuur- en luchtvochtigheidswaarden (MAX) voor binnen en buiten op te vragen. Druk nogmaals op de **MEM/▼** toets om de laagste waarden (MIN) op te vragen.
- Druk nog eens op de **MEM/▼** toets om naar de normaalmodus terug te keren.
- Houdt de **MEM/▼** toets 3 seconden ingedrukt, worden de waarden gewist en op de actuele waarde teruggezet.

**9. Weerverwachtingssymbolen**

- Het weerstation gebruikt vier verschillende weersymbolen (zonnig, halfbewolkt, bewolkt, regen).
- Het weersymbool gebaseerd op verandering in de luchtvochtigheidswaarden.

**10. Achtergrondverlichting**

- Druk op de **LIGHT** toets om de achtergrondverlichting kort in te schakelen.

**11. Extra buitenzenders (optioneel) Cat.-Nr. 30.3241.02**

- Als u meerdere buitenzenders wilt aansluiten, kiest u met de **CH 1/2/3** schuifschakelaar in het batterijvak van de buitenzender voor elke buitenzender een ander kanaal. Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in. Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen. Neem het basisapparaat dan in werking of start het handmatig zenderzoeken.
- Kies met de **CH/▲** toets op het basisapparaat de desbetreffende zender.
- Druk op de **CH/▲** toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt. De geregistreerde buitenzender (kanaal) wordt gewist en het zenderzoeken begint.
- De buitenwaarden en het kanaalnummer verschijnen op het display van het basisapparaat. Als u meerdere buitenzenders verbinden wilt, kunt u met de **CH/▲** toets op het basisapparaat tussen de kanalen 1-3 schakelen.
- Met de **MEM/▼** toets kunt u de hoogste en de laagste temperatuur- en luchtvochtigheidswaarden voor alle geïnstalleerde zender op te vragen.

**LIFE – Radiografisch weerstation****(NL)****12. Plaatsen en bevestiging van het basisapparaat en de buitenzender**

- U kunt het basisapparaat met de uitklapbare standaard aan de achterkant plaatsen of met het ophangoog aan de muur bevestigen. Vermijd de nabijheid van andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- U kunt de buitenzender op effen oppervlakken plaatsen of met het ophangoog aan de muur bevestigen. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de buitenzender. (Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van het zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisapparaat plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 60 m), massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de buitenzender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe plaats voor de zender en/of het basisapparaat.

**13. Schoonmaken en onderhoud**

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

**13.1 Batterijwissel**

- Vervang de batterijen in het basisapparaat als het display zwakker wordt.
- Vervang de batterijen in het buitenzender als het batterijsymbool op het display van de buitenzender of op de buitenwaarden display van de basisapparaat verschijnt.
- **Attentie:** bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisapparaat weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien of handmatig de buitenzender zoeken.

**14. Storingwijzer**

Probleem	Oplossing
Geen indicatie op het basisapparaat	Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen Vervang de batterijen

**LIFE – Radiografisch weerstation****(NL)**

Geen zender ontvangst Indicatie „---” voor kanaal 1/2/3	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Geen buitenzender geïnstalleerd</li> <li>→ Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!)</li> <li>→ Basisapparaat en zender opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen</li> <li>→ Handmatig de buitenzender zoeken: Houdt de <b>CH/▲</b> toets ingedrukt op het basisapparaat</li> <li>→ Zoek een nieuwe plaats voor de zender en/of het basisapparaat</li> <li>→ Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen</li> <li>→ Verwijder stoorbronnen</li> </ul>
Geen correcte indicatie	→ Vervang de batterijen

**15. Verwijderen**

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

**16. Technische gegevens****Meetbereik binnen**

Temperatuur	0 °C... +50°C (+32...+122°F)
Luchtvochtigheid	20 ... 95 % rH

 NL**LIFE – Radiografisch weerstation****Meetbereik buiten**

Temperatuur	-30°C.....+70°C (-22...+158°F)
Luchtvochtigheid	20...95 %rH

Precisie temperatuur	±1°C (0 °C...+50°C)
----------------------	---------------------

Precisie luchtvochtigheid	±5% (25%...95% rH)
---------------------------	--------------------

Reikwijdte	Maximaal 60 meter (vrije veld)
------------	--------------------------------

Transmissie frequentie	433 MHz
------------------------	---------

Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden	< 10mW
--	--------

Spanningsvoorziening	Basisapparaat: Batterijen 3 x 1,5 V AAA (niet inclusief) Buitenzender: Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief)
----------------------	--

**Basisapparaat**

Afmetingen	138 x 28 (67) x 125 mm
------------	------------------------

Gewicht	198 g (alleen het apparaat)
---------	-----------------------------

**Buitenzender**

Afmetingen	49 x 31 x 91 mm
------------	-----------------

Gewicht	57 g (alleen het apparaat)
---------	----------------------------

**LIFE – Radiografisch weerstation** NL

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.  
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

**EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 35.1153 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,Duitsland



**LIFE – Estación meteorológica inalámbrica**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**1. Antes de utilizar el dispositivo**

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**

De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.

- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

**2. Entrega**

- Estación meteorológica inalámbrica (estación base)
- Emisor exterior (Cat.-No. 30.3241.02)
- Instrucciones de uso

**3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo**

- Transmisión de la temperatura y de la humedad exterior sin cable de hasta 3 sensores (máx. 60 m)
- Temperatura interior y humedad del ambiente
- Valores máximos y mínimos
- Símbolo meteorológico (se basa en las variaciones de los valores de humedad)
- Hora con indicación de la fecha
- Cómodo funcionamiento con teclas sensoras
- Iluminación de fondo
- Montaje de pared o sobremesa

E

**LIFE – Estación meteorológica inalámbrica**

E

**4. Para su seguridad**

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



**¡Precaución!  
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- El emisor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el emisor exterior.

**5. Componentes****5.1 Estación meteorológica (estación base)****A: Pantalla LCD (Fig. 1):**

- |   |  |
|---|--|
| <b>A 1:</b> Hora                                | <b>A 2:</b> Fecha                                |
| <b>A 3:</b> Símbolo para los valores interiores | <b>A 4:</b> Temperatura interior                 |
| <b>A 5:</b> Humedad del aire interior           | <b>A 6:</b> Valores máximos y mínimos interiores |



**LIFE – Estación meteorológica inalámbrica****A 7:** Símbolo para los valores exteriores**A 9:** Temperatura exterior**A 11:** Símbolo de recepción para los valores exteriores**A 12:** Símbolo de la pila**A 14:** Símbolo meteorológico**A 8:** Humedad del aire exterior**A 10:** Número de canal**A 13:** Valores máximos y mínimos exteriores**B: Teclas (Fig. 1):****B 1:** Tecla **CH/▲****B 3:** Tecla **MEM/▼****B 2:** Tecla **SET****B 4:** Tecla **LIGHT****C: Cuerpo (Fig. 2):****C 1:** Colgador para pared**C 3:** Soporte (desplegable)**C 2:** Compartimento de las pilas**5.2 Transmisor (Fig. 3):****D 1:** Lámpara de control LED**D 3:** Temperatura**D 5:** Símbolo de la pila**D 7:** Colgador para pared**D 9:** Interruptor deslizante **CH 1/2/3** (en el compartimento de las pilas)**D 2:** Número de canal**D 4:** Humedad del aire**D 6:** Símbolo de radio**D 8:** Compartimento de las pilas**6. Puesta en marcha****6.1 Introducir las pilas**

- Coloque los dispositivos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).
- Despegue la película protectora de la pantalla de la estación base.
- Abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior de la estación base.
- Introduzca tres pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.

**E****LIFE – Estación meteorológica inalámbrica****E**

- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- Todos los segmentos se muestran brevemente.
- Despegue la película protectora de la pantalla del emisor.
- Abra el compartimento de las pilas del emisor deslizando la tapa hacia abajo (vea la marcación) y levantando la tapa
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Todos los segmentos se muestran brevemente. La lámpara de control LED parpadea.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

**6.2 Recepción de los valores exteriores**

- Después de introducir las pilas se transmiten a la estación base los datos de medición del emisor exterior en el canal 1. El símbolo de recepción parpadea. Si no se recibe los valores exteriores, aparece en la pantalla "- -". Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- Puede comenzar la inicialización manualmente. Con la tecla **CH/▲** puede seleccionar CH1. Mantenga pulsada la tecla **CH/▲** durante tres segundos. El símbolo de recepción parpadea.

**7. Manejo****7.1 Ajuste manual de la hora y calendario**

- Mantenga pulsada la tecla **SET** en el modo normal. La indicación de año parpadea y puede ajustar el año con la tecla **▲** o **▼**.
- Pulse otra vez la tecla **SET** y puede sucesivamente dirigir el mes, el día, el sistema de 24 o 12 horas (nivel preseleccionado: 24 Hr), la hora y los minutos y puede ajustar con la tecla **▲** o **▼**.
- Confirme con la tecla **SET**.
- Mantenga pulsada la tecla **▲** o **▼** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 8 segundos.

**7.2. Indicación de sistema de 12 y 24 horas**

- En el modo de ajuste puede seleccionar con la tecla **▲** o **▼** el sistema 12 o 24 horas.
- En el sistema de 12 horas, aparece en la pantalla AM o PM.

**LIFE – Estación meteorológica inalámbrica**

E

**8. Termómetro y higrómetro****8.1 Conmutación °C/°F**

- Con la tecla **SET** puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit) en el modo normal.

**8.2 Función máxima/mínima**

- Con la tecla **MEM/▼** puede solicitar los valores máximos (MAX) de la temperatura y la humedad para interior y exterior. Si vuelve a pulsar la tecla **MEM/▼** puede solicitar los valores mínimos (MIN).
- Pulse nuevamente la tecla **MEM/▼** para volver al modo normal.
- Mantenga pulsada la tecla **MEM/▼** durante 3 segundos, se borrarán los valores y se volverá a indicar el valor actual.

**9. Símbolos meteorológicos**

- La estación meteorológica distingue entre cuadro diferentes símbolos meteorológicos (soleado, parcialmente nublado, cubierto, lluvioso).
- El símbolo meteorológico se basa en las variaciones de los valores de humedad.

**10. Iluminación de fondo**

- Pulse la tecla **LIGHT** para activar brevemente la iluminación de fondo.

**11. Emisores adicionales (opcional) Cat.-No. 30.3241.02**

- Si desea conectar varios emisores, seleccione con el interruptor deslizante **CH 1/2/3** en el compartimento de las pilas del emisor externo, otro canal para cada uno de los emisores. Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Active entonces la estación base o comienza una búsqueda manual del emisor:
- Con la tecla **CH/▲** en la estación base puede seleccionar el emisor deseado.
- Mantenga pulsada la tecla **CH/▲** durante 3 segundos. El emisor (canal) registrado se borrará y comenzará la búsqueda del emisor.
- Los valores exteriores y el número de canal se muestran en la pantalla de la estación base. Si ha conectado más de un emisor exterior, puede seleccionar con la tecla **CH/▲** en la estación base entre los canales 1 - 3.
- Con la tecla **MEM/▼** puede solicitar los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad para todos los emisores memorizados.

**LIFE – Estación meteorológica inalámbrica**

E

**12. Instalación de la estación base y fijación del emisor**

- Con el soporte despegable en el lado posterior, la estación base se puede colocar sobre una superficie plana o con la anilla de suspensión puede fijar en la pared. Evite la proximidad a otros dispositivos eléctricos (televisores, ordenadores, radio-telefonos) y objetos metálicos macizos.
- Se puede colocar el emisor exterior sobre una superficie plana o fijarlo con anillas de suspensión en la pared. Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el emisor externo. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del dispositivo en el lugar de instalación deseado para la estación base (alcance en campo libre hasta 60 metros), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Busque posiblemente un lugar nuevo para el emisor exterior y / o la estación base.

**13. Cuidado y mantenimiento**

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

**13.1 Cambio de las pilas**

- Cambie las pilas de la estación base cuando la pantalla esté débil.
- En cuanto aparezca en la pantalla de los valores exteriores de la estación base o en la pantalla del emisor el símbolo de pila, cambie las pilas del emisor exterior.
- **Atención:** Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el sensor exterior y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de sensor exterior.

**14. Averías**

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación base	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas

**LIFE – Estación meteorológica inalámbrica****E**

Ninguna recepción de sensor	→ Ningún emisor instalado
Indicación “---” para los canales 1/2/3	→ Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías!) → Vuelva a la puesta en marcha del emisor y de la estación base de acuerdo a las instrucciones para los canales 1/2/3 → Comenzar una búsqueda manual del emisor: Mantenga pulsada la tecla <b>CH/▲</b> de la estación base. → Elegir otro lugar para el emisor y/o la estación base → Reducir la distancia entre el emisor y la estación base → Elimine las fuentes de interferencia
Indicación incorrecta	→ Cambiar las pilas

**15. Eliminación**

Este producto ha sido fabricado usando materiales y componentes que pueden ser reciclados y reusados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

**16. Datos técnicos****Gama de medición interior**

Temperatura	0 °C... +50°C (+32...+122°F)
Humedad del aire	20 ... 95 % rH

**LIFE – Estación meteorológica inalámbrica****E****Gama de medición exterior**

Temperatura	-30°C.....+70°C (-22...+158°F)
Humedad del aire	20...95 %rH

Precisión de la temperatura	±1°C (0 °C...+50°C)
-----------------------------	---------------------

Precisión de la humedad del aire	±5% (25%...95% rH)
----------------------------------	--------------------

Alcance	Máximo de 60 m (campo libre)
---------	------------------------------

Frecuencia de transmisión	433 MHz
---------------------------	---------

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida	< 10mW
--	--------

Alimentación de tensión:	Estación base: Pilas 3 x 1,5 V AAA (no incluidas) Emisor exterior: Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)
--------------------------	---

**Estación base**

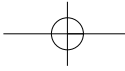
Dimensiones del cuerpo	138 x 28 (67) x 125 mm
------------------------	------------------------

Peso	198 g (solo dispositivo)
------	--------------------------

**Emisor exterior**

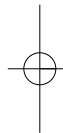
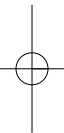
Dimensiones del cuerpo	49 x 31 x 91 mm
------------------------	-----------------

Peso	57 g (solo dispositivo)
------	-------------------------



## **LIFE – Estación meteorológica inalámbrica**

**E**



*Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.*

*Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.*

### **Declaración UE de conformidad**

*Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1153 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:*

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

*E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)*

*TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania*

05/19

